**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 62 (1965)
**Heft:** 10

**Rubrik:** La vie de nos sections

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Edité par la « Verein Deutschschweizerischer Bienenfreunde », il se présente sous un format pratique en cuir artificiel et donne d'intéressants renseignements relatifs aux organisations de la VDSB avec adresses des responsables. Des indications concernant les assurances, les fonds, la comptabilité de la société, les liens avec le Liebefeld, les importations et exportations de miel et de cire durant les dernières années, les statistiques de récolte de même que les prix fixés pour les essaims, les reines, etc.

Les apiculteurs de langue allemande apprécieront certainement cet auxiliaire pour les travaux au rucher, auxiliaire qui contient également les renseignements relatifs à l'élevage des reines, etc. Il est mis à leur disposition par l'imprimerie Sauerländer AG, à Aarau, au prix de Fr. 4.30.

*Rédaction*

# LA VIE DE NOS SECTIONS

## Nécrologie

### † GASTON DUCOMMUN 1890-1965

Le 30 août 1965, décédait à La Chaux-de-Fonds, dans sa 76e année, M. Gaston Ducommun, membre actif de la section des Montagnes neuchâteloises.

Agriculteur aux Bulles durant de nombreuses années, notre collègue avait une seconde corde à son arc, celle de monteur de boîte.

Handicapé depuis un certain temps déjà, il avait fallu hélas déposer les outils et renoncer à toute activité. Seul le rucher subsistait.

Si la situation et l'état de santé de M. Ducommun ne lui ont pas permis d'assister régulièrement à nos assemblées, c'est tout de même une fidélité de 25 ans à la section qu'il nous est agréable de relever.

A la famille endeuillée, la section des Montagnes neuchâteloises réitère sa sincère sympathie.

## Compte rendu

### Montagnes neuchâteloises

Le temps du dimanche 12 septembre 1965 fut pareil à celui de nombreux autres dimanches de l'année. Il s'est distingué dans nos Montagnes neuchâteloises, par une basse température et une pluie presque continuelle. L'habitude même du mauvais temps est devenue cette année une seconde nature et n'a pas empêché les vingt-cinq participants à l'assemblée convoquée au Château des Frêtes, de braver les intempéries pour assister au rendez-vous.

Certes, les abeilles ont déjà reçu de façon générale, le complément de nourriture nécessaire à l'hivernage. Mais, avant la longue période de repos qui va commencer, il y a toujours des problèmes qui se posent et qu'en groupe il est intéressant de solutionner.

Les deux conseillers apicoles de la section, MM. Georges Ducommun et Henri Matthey du Locle, ont exposé la technique apicole complète de mise en hivernage des ruchers, technique étudiée et passée au crible dans les cours donnés dans l'action d'aide à l'apiculture par la Confédération. De trop nombreux collègues méconnaissent encore l'importance de la mise en hivernage des colonies, opération qui demande de la précision dans l'estimation des provisions et une connaissance approfondie des conditions convenant le mieux à la nature de l'abeille, tant en ce qui concerne l'aération de la ruche, que la place nécessaire au groupe et la prévention de l'humidité toujours néfaste à la santé des abeilles et au maintien des cadres et de leur contenu. Discussion très intéressante et certainement profitable à de nombreux collègues.

D'autres problèmes furent également abordés en cours de séance et le désir de commémorer le 75e anniversaire de la section cette année encore, ne rencontra aucune opposition. Il y a donc encore du pain sur la planche pour les bonnes volontés.

Profitant d'une accalmie plus apparente que réelle, les participants se rendent au rucher de M. Georges Ducommun aux Tartels, rucher dans lequel ils eurent l'occasion d'admirer une ruche feuilletable sous verre, permettant la visite complète de la colonie, sans risque de piqûre et sans la sortie des abeilles. Visite en vase clos, sans déperdition de chaleur et sans blessures aux abeilles. Travail de précision qui fait honneur à son auteur et dont l'utilité incontestable sera appréciée du corps enseignant comme du reste de tous ceux qui cherchent à faire connaître la vie de l'abeille.

Belle et intéressante séance pratique, la dernière de 1965.

*G. M.*

# Convocations

## Section de Lausanne

Prochaine amicale le samedi 9 octobre 1965. Résultats de l'année 1965 en récolte et en élevage.

*Le comité*

## Société genevoise d'apiculture

*Cours d'apiculture.* Les participants au cours sont priés de se rencontrer le samedi 2 octobre 1965, à Collex, rucher de M. Ch. Ruckstuhl, inspecteur cantonal. Ce rucher est situé à 200 mètres du Café de la Forêt, direction La Bâtie. Début du cours à 14 h. 30.

*Sujet :* mise en hivernage des colonies.

Le 11 octobre 1965, au local, rue de Cornavin 4, Café de la Grappe Genevoise, lors de la réunion mensuelle, à 20 h. 30, MM. Ruckstuhl et Buscarlet nous entretiendront des maladies chez les abeilles et des traitements actuellement connus.

La clôture du cours d'apiculture aura lieu au rucher de M. A. Egger, à Chancy, selon convocation spéciale.

Pour la construction de vos ruches et ruchers faites confiance au

TAVAPAN

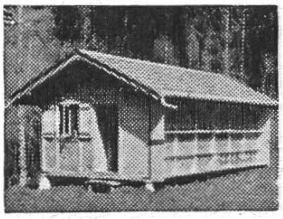
Le panneau aggloméré plaqué de plus en plus demandé

LIMBA — OKOUMÉ — PEUPLIER
ABACHI — HÊTRE

**Fabrique de panneaux forts et bois croisés S.A., TAVANNES**
**Téléphone (032) 91 31 41**

**A vendre en bloc :** 6 ruches Rithner DB, dont 3 pastorales. Fortes colonies. Nourrissement d'hiver terminé. — 1 extracteur 8 cadres, matériel usuel. S'adresser à **A. Saillen, Anières/GE.** Tél. le soir (022) 52 85 73.

Si ton ami est de miel,
ne le mange pas
tout entier.



**RUCHERS**
de construction solide et à des prix avantageux.

U. Weber-Aeberhard,
Eichmatt/Riggisberg BE
Tél. (031) 67 45 66
Construction de ruchers